

DIE XXIV. JUNII

In Nativitate S. Joannis Baptistae

Serm. maj. cum Octava.

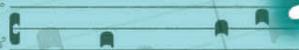
禮

樂

集

Ad Vesperas

r. Ana. vij. T. Psalmi de Dominica.



- PSE prae-i-



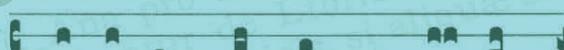
bit ante il-



lum in spi-



ritu, et virtute Eli - æ,



parare Dómino plebem



perfectam. Euouae.

21

2 P

35

目錄

首數	作品名稱	作曲者	創作年份	作詞者	創作年份	備註	頁數
1	無原罪聖母	劉榮耀 (1908-1986)	1952	劉榮耀 (1908-1986)	1952		1-5
2	聖母經	莫千芷	c. 1970				6-7
3	聖母經	陳永華	2007				8-9
4	聖母經	蘇明村	2007				10-11
5	主愛永存	江克滿	2008			詠 118	12-17
6	加納婚宴	江克滿	2007			若 2:1-10	18-21
7	春花秋雨	江克滿	2008	江克滿	2008		22-23
8	我 渴	江克滿	2007	江克滿	2007	取材自：若 19:28	24-28
9	呈獻給主	蘇柏義	2007			禮儀常用經文	29-31
10	天主經	吳天福	2008			禮儀常用經文	32-34
11	天下萬國	吳天福	2008			禮儀常用經文	35
12~ 14	答唱句：將臨期第一主日 甲·乙·丙年	伍星洪	2008			詠 122:1; 詠 80:4; 詠 25:1	36-37
15~ 17	答唱句：將臨期第二主日 甲·乙·丙年	伍星洪	2008			詠 72:7; 詠 85:8; 詠 126:3	38-39
18	爾旨承行	蔡詩亞	2008	胡健挺	2007		40
19~ 20	答唱句：將臨期第一主日 甲·乙年	林樂培	2008			詠 122:1; 詠 80:4	41
21	答唱句：將臨期第一主日 丙年	林樂培	2008			詠 25:1	42-43
22~ 24	將臨期第二主日 甲·乙·丙年					詠 72:7; 詠 85:8; 詠 126:3	
25~ 27	答唱句：將臨期第三主日 甲·乙·丙年	林樂培	2008			依 35:4; 依 61:10; 依 12:6	44
28~ 30	答唱句：將臨期第四主日 甲·乙·丙年	林樂培	2008			詠 24:9-10; 詠 89:2; 詠 80:4	45
31~ 33	答唱句：聖誕節 子夜·黎明·慶日	林樂培	2008			路 2:11; 依 9:1,5; 詠 98:3	46
34	十字架	蔡詩亞	2008	胡健挺	2007		47
35~ 37	答唱句：將臨期第一主日 甲·乙·丙年	蘇柏義	2008			詠 122:1; 詠 80:4; 詠 25:1	48
38 39	答唱句：將臨期第二主日 甲·乙年	蘇柏義	2008			詠 72:7; 詠 85:8	49
40	答唱句：將臨期第二主日 丙年	蘇柏義	2008			詠 126:3	50
41 42	將臨期第三主日 甲·乙年					依 35:4; 依 61:10	
43	答唱句：將臨期第三主日 丙年	蘇柏義	2008			依 12:6	51
44	將臨期第四主日 甲年					詠 24:7, 10	

首數	作品名稱	作曲者	創作年份	作詞者	創作年份	備註	頁數
45	答唱句：將臨期第四主日 乙年	蘇柏義	2008			詠 89:2	52-53
46~	聖誕節					路 2:11; 依 9:1,5; 詠 98:3	
48	子夜·黎明·慶日					詠 128:1	
49	聖家節甲年						
50	答唱句：常年期 第五主日甲年	蔡詩亞	2007			詠 112:4	54
51	第六主日甲年					詠 119:1	
52	第七主日甲年					詠 103:8	
53	答唱句：常年期 第八主日甲年	蔡詩亞	2007			詠 62:2	55
54	第十七主日甲年					詠 119:97	
55	第十八主日甲年					詠 145:16	
56	答唱句：常年期 第十九主日甲年	蔡詩亞	2007			詠 85:8	56-57
57	第二十主日甲年					詠 67:4	
58	第廿一主日甲年					詠 138:8	
59	第廿二主日甲年					詠 63:2	
60	答唱句：常年期 第廿三主日甲年	蔡詩亞	2007			詠 95:8	58
61	第廿四主日甲年					詠 103:8	
62	聆聽主福音	杜逸文	1979 / 2008	杜逸文	2008	編曲：蔡詩亞 (2008)	59
63	答唱句：主顯節	吳天福	2008			詠 72:11	60-61
64	主受洗節甲年					詠 29:11	
65	常年期第二主日甲年					詠 40:8a, 9a	
66	第三主日甲年					詠 27:1	
67	答唱句：常年期 第四主日甲年	吳天福	2008			瑪 5:3	62-63
68	第五主日甲年					詠 112:4	
69	第六主日甲年					詠 119:1	
70	第七主日甲年					詠 103:8	
71	答唱句：常年期 第八主日甲年	吳天福	2008			詠 62:2	64-65
72	獻主節					詠 24:10	
73	第十七主日甲年					詠 119:97	
74	答唱句：常年期 第十八主日甲年	吳天福	2008			詠 145:16	66
75	第十九主日甲年					詠 85:8	
76	答唱句：將臨期第一主日 乙年	劉志明	2008			詠 80:4	67
77	將臨期第二主日 乙年					詠 85:8	
78	答唱句：將臨期第三主日 乙年	劉志明	2008			依 61:10	68-69
79	將臨期第四主日 乙年					詠 89:2	
80	聖誕節						
81	子夜·黎明					路 2:11 · 依 9:1, 5	

凡屬天主教香港教區的
聖樂作品，信友可在
任何教會禮儀中或基
督徒聚會中按需

要而自由詠唱、彈奏或播放。為協助及支持我們能出版更多更好的原創及編譯聖樂作品和製作聖樂產品，請購用原出版歌本或製品，勿隨便翻印或轉錄。請尊重及維護版權以鼓勵創作；如必須翻印，請先與公教真理學會取得聯絡及登記；如需要製錄屬香港教區的任何聖樂作品，請先與本處取得聯絡及登記。

香港堅道十六號
教區中心十樓
聖樂委員會辦事處

天主教
香港教區
2008年4月

無原罪聖母

劉榮耀
(1908-1986)

Moderato

我 眾 歡 欣 共 聚 一 堂 祝 聲 達 於 天 上，

讚 美 聖 母 聖 歌 同 唱 世 世 常 常 頌 揚。

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a watermark for the Sacred Music Commission of the Catholic Diocese of Hong Kong, featuring a cathedral illustration.

13

8

吁 無 原 罪 聖 母 瑪 利 亞!

吁 無 原 罪 聖 母 瑪 利 亞!

17

8

今 將 我 一 切 奉 獻 於 妳，

今 將 我 一 切 奉 獻 於 妳，

21

今將我一切
吁無原罪聖母瑪利亞!

25

奉獻於妳，
今將我一切奉獻於妳，

29

f con anima
並願終身在妳台前愛慕事奉於妳、
並願終身在妳台前愛慕事奉於妳、愛

33

p

愛慕事奉於妳、愛慕事奉於妳，
慕事奉於妳、愛慕事奉於妳，

37 *p*

f

並願終身在妳台前 愛慕事奉於妳、
並願終身在妳台前 愛慕事奉於妳、愛

41 *f*

p

愛慕事奉於妳、愛慕事奉於妳， 並
慕事奉於妳、愛慕事奉於妳，

45 *p*

f piú animato

願 終 身 在 妳 台 前
 愛 慕 事 奉 於 妳、 愛 慕 事 奉 於 妳、

49

ff

愛 慕 事 奉 於 妳。
 愛 慕 事 奉 於 妳。

53

ff

string

57

聖母經

莫干芷

Moderato con dolce

萬 福 瑪 利 亞 ！ 滿 被 聖 寵 者 ，

主 與 爾 偕 焉 。 女 中 爾 為 讚 美 ，

爾 胎 子 耶 穌 並 為 讚 美 。

天主聖母瑪利亞！為我等

13

罪人，今祈天主及

16

我等死候。A - men!

19

聖母經

Andante maestoso ♩=63

陳永華

p *mf*

萬 福 瑪 利 亞！ 妳 充 滿 聖

mp

寵， 主 與 妳 同 在， 妳 在 婦 女

f *mp poco rit.* *a tempo*

中 受 讚 頌。 萬 福 瑪 利

mf

亞！ 妳 的 親 子 耶 穌 同 受 讚 頌。

f *mp* *f*

天 主 聖 母 瑪 利 亞! 瑪 利 亞! 瑪 利 亞! 求

15 *f* *mp* *f*

妳 現 在、 求 妳 現 在 和 我 們 臨 終

19

mp *p*

時， 為 我 們 罪 人 祈 求 天 主。 A -

22 *mp* *p*

mf *molto rit.*

men! A - men! A - men! 萬 福!

26 *mf* *molto rit.*

聖母經

Andante pregando

蘇明村

萬 福 瑪 利 亞！ 滿 被

1

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line in treble clef with a common time signature (C). The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef, also in common time. The lyrics '萬 福 瑪 利 亞！ 滿 被' are written below the vocal staff. A small number '1' is placed at the beginning of the piano accompaniment staff.

聖 寵 者， 主 與 爾 偕 焉， 女 中 爾 為

5

Detailed description: This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The lyrics '聖 寵 者， 主 與 爾 偕 焉， 女 中 爾 為' are written below the vocal staff. A small number '5' is placed at the beginning of the piano accompaniment staff. A large, semi-transparent watermark is overlaid on the page, featuring a cathedral illustration and the text 'SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG' and '天主教香港教區聖樂委員會'.

讚 美， 爾 胎 子 耶 穌 並 為 讚

9

Red.

Detailed description: This system contains the final two staves of the musical score. The top staff is the vocal line in treble clef. The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The lyrics '讚 美， 爾 胎 子 耶 穌 並 為 讚' are written below the vocal staff. A small number '9' is placed at the beginning of the piano accompaniment staff. The word 'Red.' is written below the piano accompaniment staff, indicating a repeat sign. A dashed line follows the 'Red.' text.

美。 天 主 聖 母 瑪 利

13

Man.

亞！ 為 我 等 罪 人， 今 祈 天

17

Red.

rit.
主， 及 我 等 死 候。 A - men!

21

rit.

主愛永存

Andante moderato

江克滿

ff

(重句) 請 你 們 稱 謝 上 主， 因 為 祂 美 善 寬

可只詠唱第一聲部作齊唱

ff

仁， 祂 的 慈 愛 永 遠 常 存， 永 遠 常 存。

仁 祂 的 慈 愛 永 遠 常 存， 永 遠 常 存。

mf (領唱) *f* (衆應)

1 願 以 色 列 子 民 說：上 主 的 慈 愛 永

可只詠唱第一聲部作回應

15

mf (領唱)

遠 常 存、 永 遠 常 存。 願 亞 郎 的 家 族 說：

20

f (衆應) *mf* (領唱)

上主的慈 愛 永 遠 常 存、 永 遠 常 存。 願 敬 畏 上

25

f

f (衆應)

主 的 人 說： 上 主 的 慈 愛 永 遠 常 存、 永 遠 常 存。(重句)

31

f

mf (領唱)

2 雖然人們 推撞我， 要我跌倒， 上主卻扶

38 *mf*

持我。上主是我的力量 和榮耀， 祂常是我的

44

救護。 在義人帳幕中， 響起了勝利的

cresc. ff

50 *cresc. ff*

歡呼：上主的右手大顯威能。
(重句)

55

mf (領唱)

3 工匠棄而不用之廢石，反而成了屋角的基

60 *mf*

石，這是上主之作為，在我們眼中

65

cresc. *ff*

神妙莫測。 這是上主選定的一天,我們要歡

70 *cresc.* *ff*

欣 鼓 舞。 (重句)

75

加納婚宴

Con gioia ♩=92

江克滿

1 *mf*

Musical score for the first system, measures 1-8. It features a treble and bass clef with a 3/8 time signature. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The dynamic marking is *mf*.

mf

加 納 有 婚 宴， 基 督 與 聖 母 也 在 場；

9 *mf*

Musical score for the second system, measures 9-16. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The dynamic marking is *mf*. A watermark for the Catholic Music Commission of the Diocese of Hong Kong is visible in the background.

可只詠唱第一聲部作齊唱

賓 客 和 宗 徒 賀 新 人， 歡 暢 聚 樂 滿 庭。

Fine

17

Musical score for the third system, measures 17-24. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The system ends with a *Fine* marking. The measure number 17 is indicated at the start of the system.

(四部)

倏然傳出酒缺了，聖母吩咐眾人：

了。

25

(女聲)

無論祂吩咐你們做什麼，你們就作什麼。

(男聲)

33

(四部)

那裡放著六口大石缸，主說：

40

詞：取材自(若 2：1-10)

(男聲齊唱) (四部)

你們用水灌滿缸罷！水滿了直到缸口；

47

(男聲齊唱) (四部)

現在舀出來送給司席！司席說：你把

54



好 酒 留 到 現 在!

rit.

61

rit.

cresc. **f** (男聲和唱) *cresc.* (女聲和唱)

好酒! 好酒! 好酒! 好酒! 好酒! 好酒! 好酒! 好酒!

a tempo

66

cresc.

I (混聲輪唱二回) II III *D.C. al Fine*

好 酒! 好 酒! 好 酒! 好 酒!

74

詞：取材自 (若 2：1-10)

春花秋雨

江克滿

Moderato ♩=100

1 *mf*

mf

1 天 空 一 隻 鵬 鳥， 自 在 自 在 飛；
 2 天 空 一 對 鵬 鳥， 自 在 自 在 飛；
 3 天 空 七 隻 鵬 鳥， 自 在 自 在 飛；

5 *mf*

高 高 低 低 雲 飄， 看 盡 世 間 情。
 高 高 低 低 雲 飄， 互 愛 此 貴 真 誠。
 高 高 低 低 雲 飄， 互 愛 此 貴 真 攬 扶。

9 *f*

cresc. *f*

天 父 真 完 美， 廣 栽 百 合 花，
 夫 妻 相 敬 如 賓， 凡 事 需 不 諒 解，
 天 父 愛 人 人， 厚 此 不 薄 彼，

13 *cresc.* *f*

p

馥郁遍遐邇，善惡都歡暢。
 子女孝順親，寬心且溫暖。
 寬恕化仇冤，七十個七次。

瑪 5:45-48; 若一 4:7-10
 格前 13:7
 瑪 18:22

17 *p*

mf

♩ = 120

(重句) 上主祝福大地，春花秋雨來；

21 *mf*

來去高歌詠唱：天主的美。(創 1:31a)

25

我渴

Andante con devozione ♩=60

江克滿

1 *mf*

Measures 1-4 of the piano introduction in 2/4 time, marked *mf*. The music features a simple harmonic accompaniment with a melody in the right hand.

5

Measures 5-8 of the piano introduction, continuing the harmonic accompaniment.

可先由男聲獨唱，然後才四部合唱

mf

虔敬 默想 基督我主， 深恩似海

Measures 9-12 showing the vocal entry with lyrics. The piano accompaniment continues in the background.

9 *rit. mf a tempo*

Measures 13-16 of the piano accompaniment, marked *rit. mf a tempo*.

cresc. *dim.* *mf*

廣寬無盡。您可想過想過？鐵釘刺

cresc. *dim.* *mf*

agitato

透他的手 足，苦架上鮮血噴！苦

agitato

20

何堪! 苦何堪! 啊!

25

f

cresc. *f* *mp* *mf*

無情茨冠緊緊箍首 基督嚐透, 您可知否您可知否? 祂的

29

cresc. *f* *mp* *mf*

雙 眼 定 睛 望 您， 盼 您 明 白 祂 在 為 您，

33

拋 出 生 命 攫 取 您 的 心。 啊！

39

p

我 渴！ 請 您 挨 近 我！ 聽 我 聽 我！

44

p

f

愛 您 愛 您！ 永 遠 愛 您！

49

f

詞：取材自 (若 19:28)

呈獻給主

蘇柏義

Adagio con espressione

mp

上 主！ 萬有的天主，

a tempo

p

rit.

mp

祢賜給 我們食糧， 我們讚美

祢； 我們將大地和人力的產物 呈獻給

cresc.

f

mp

f

祢， 使 成 為 我 們 的 生 命 之 糧。 願 天 主 永 受 讚
美。 上 主！ 萬 有 的 天 主， 祢 賜 給 我 們 飲
品， 我 們 讚 美 祢； 我 們 將 這 杯

mp *f*

葡 萄 酒 呈 獻 給 祢， 使

25 *mp* *f*

mp *mf*

成 為 我 們 的 精 神 飲 品。 願 天 主 永 受 讚

28 *mp* *mf*

poco a poco rit. *mp* *dim.* *p*

美、 永 受 讚 美。

31 *poco a poco rit.* *mp* *dim.* *p*

天主經

Andante maestoso

吳天福

1

我 們的天 父！ 願 祢的名 受顯 揚，

5

願 祢的國 來 臨， 願 祢的旨 意

9

奉 行在人 間 如 同 在 天 上。 求

祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食 糧， 求

祢 寬 恕 我 們 的 罪 過，

如同我們寬恕別人一樣，

不要讓我們陷於誘惑，但救

我們免於凶惡。 Amen.

彌撒外加唱

天下萬國

Allegretto (三聲部合唱)

吳天福

1 天 下 萬 國 普 世 權 威， 一 切

(二聲部合唱)

1 天 下 萬 國 普 世 權 威， 一 切

4 榮 耀 永 歸 於 祢。

4 榮 耀 永 歸 於 祢。

4

將臨期第一主日甲年 (詠 122 : 1)

我 喜 歡， 我 要

The first system of the musical score for the first song. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a 3/4 time signature, starting with a half note '我', followed by quarter notes '喜' and '歡', a comma, and then a half note '我' followed by a quarter note '要'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

進 入 上 主 的 聖 殿。

The second system of the musical score for the first song. The vocal line continues with a half note '進', quarter notes '入' and '上', a half note '主', quarter notes '的' and '聖', and a final half note '殿' followed by a period. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

將臨期第一主日乙年 (詠 80 : 4)

天 主！ 求

The first system of the musical score for the second song. The vocal line begins with a half note '天', a quarter note '主', an exclamation mark, and a half note '求'. The piano accompaniment is in a 6/8 time signature and features a more active, rhythmic accompaniment.

祢 復 興 我 們， 請 顯 示 祢 的

The second system of the musical score for the second song. The vocal line continues with quarter notes '祢', '復', '興', a comma, quarter notes '我', '們', a comma, quarter notes '請', '顯', '示', and a final quarter note '祢' followed by a period. The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

慈 顏， 好 拯 救 我 們。

將臨期第一主日丙年 (詠 25 : 1)

上 主！ 我

一 心 仰 望 祢。

將臨期第二主日甲年 (詠 72 : 7)

在 祂 的 歲 月 中 ， 正 義 必 要 興

The first system of the musical score for 'The Lord's Time' (Psalm 72:7). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The lyrics are '在 祂 的 歲 月 中 ， 正 義 必 要 興'. The piano accompaniment features a bass line with a common time signature and a treble line with a common time signature. Both lines include triplet markings over groups of three notes.

盛 ， 到 處 國 泰 民 安 。

The second system of the musical score for 'The Lord's Time' (Psalm 72:7). It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '盛 ， 到 處 國 泰 民 安 。

將臨期第二主日乙年 (詠 85 : 8)

上 主 ! 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬 仁 ， 求

The first system of the musical score for 'Lord, Show Us Your Mercy' (Psalm 85:8). It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature. The lyrics are '上 主 ! 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬 仁 ， 求'. The piano accompaniment features a bass line with a common time signature and a treble line with a common time signature. Both lines include triplet markings over groups of three notes.

祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。

將臨期第二主日丙年 (詠 126 : 3)

上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的 奇 蹟，

我 們 的 確 滿 心 歡 喜、滿 心 歡 喜。

爾旨承行

Andante maestoso

The musical score is written in a grand staff with a treble clef and a common time signature (C). It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are written in Chinese characters below the vocal line. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. A watermark for the Sacred Music Commission-Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the center of the page.

至 高 光 榮 主 天 主，
亮 照 吾 心 幽 暗 處；
信 望 愛 德 祈 賜 予，
爾 旨 承 行 幸 福 駐。

詞：胡健挺 OFM (August 21 MMVII 香港)

取材自：亞西西聖方濟的苦像前禱文

曲：蔡詩亞 (Mar 16 MMVIII 香港)

將臨期第一主日甲年 (詠 122 : 1)

我 喜 歡， 我 們 要 進 入

The first system of the musical score for the first song. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 3/4 time, starting with a treble clef and a key signature of three flats. The lyrics are "我 喜 歡， 我 們 要 進 入". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

上 主 的 聖 殿。

The second system of the musical score for the first song. The vocal line continues with the lyrics "上 主 的 聖 殿。". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a consistent bass line.

將臨期第一主日乙年 (詠 80 : 4)

天 主！ 求 祢 復 興 我 們；

The first system of the musical score for the second song. It features a vocal line and piano accompaniment in common time (C). The lyrics are "天 主！ 求 祢 復 興 我 們；". The piano accompaniment includes triplets in the right hand.

請 顯 示 祢 的 慈 顏， 好 拯 救 我 們。

The second system of the musical score for the second song. The vocal line continues with the lyrics "請 顯 示 祢 的 慈 顏， 好 拯 救 我 們。". The piano accompaniment continues with triplets and harmonic support.

將臨期第一主日丙年 (詠 25 : 1)

上 主！ 我 一 心 仰 望 祢。

將臨期第二主日甲年 (詠 72 : 7)

在 祂 的 歲 月 中， 正 義 必 要 興
盛， 到 處 國 泰 民 安。

將臨期第二主日乙年 (詠 85 : 8)

上 主！ 求 祢 向 我 們

顯示祢的寬仁，求祢賜給

我們祢的救恩。

將臨期第二主日丙年 (詠 126 : 3)

上主向我們行了偉大的奇蹟，

我們的確滿心歡喜。

將臨期第三主日甲年 (依 35 : 4)

上 主！ 請 祢來拯救 我 們。

將臨期第三主日乙年 (依 61 : 10)

我 的 心 靈 歡 樂 於 我 的 天 主。

將臨期第三主日丙年 (依 12 : 6)

你 們 應 歡 呼 高 唱！ 因 為 以 色 列 的 聖 者

在 你 們 中 間 是 偉 大 的。

將臨期第四主日甲年 (詠 24 : 9, 10c)

光榮的君王要進入城內，祂就是萬軍的上主。

將臨期第四主日乙年 (詠 89 : 2)

我要永永遠遠歌頌上主的恩寵。

將臨期第四主日丙年 (詠 80 : 4)

天主！求祢復興我們；

請顯示你的慈顏，好拯救我們。

聖誕節子夜 (路 2 : 11)

今天為你們誕生了一位救世者，他是主默西亞。

聖誕節黎明 (依 9 : 1, 5)

今天真光照耀我們，因為上主為我們誕生了。

聖誕節慶日 (詠 98 : 3)

全球看見了我們天主的救恩。

十字架

Adagio solenne

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C). The lyrics are in Chinese. The piano accompaniment includes various musical notations such as chords, arpeggios, and fingerings (e.g., 1, 3, 5, 7).

至 聖 主 耶 穌 基 督，
我 信 眾 朝 拜 俯 伏；
十 字 架 神 聖 幸 福，
普 世 界 喜 蒙 救 贖。

詞：胡健挺 OFM (August 21 MMVII 香港)
取材自：亞西西聖方濟的朝拜十字架禱文
曲：蔡詩亞 (Mar 16 MMVIII 香港)

將臨期第一主日甲年 (詠 122 : 1)

我喜歡， 我們要進入 上主的聖 殿！

將臨期第一主日乙年/第四主日丙年 (詠 80 : 4)

天 主！ 求 祢 復 興 我 們；

請 顯 示 祢 的 慈 顏， 好 拯 救 我 們。

將臨期第一主日丙年 (詠 25 : 1)

上 主！ 我 一 心 仰 望 祢。

將臨期第二主日甲年 (詠 72 : 7)

在 祂 的 歲 月 中， 正
義 必 要 興 盛， 到 處 國 泰 民 安。

將臨期第二主日乙年 (詠 85 : 8)

上 主！ 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬 仁，
求 祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。

將臨期第二主日丙年 (詠 126 : 3)

上 主 向 我 們 行 了 偉 大 的
奇 蹟， 我 們 的 確 滿 心 歡 喜。

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are written below the vocal line.

將臨期第三主日甲年 (依 35 : 4)

上 主！ 請 祢 來 拯 救 我 們。

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one sharp and a common time signature. The lyrics are written below the vocal line. A watermark for the Sacred Music Commission of the Catholic Diocese of Hong Kong is visible in the background.

將臨期第三主日乙年 (依 61 : 10)

我 的 心 靈 歡 躍 於 我 的 天 主。

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one sharp and a common time signature. The lyrics are written below the vocal line.

將臨期第三主日丙年 (依 12 :6)

你 們 應 歡 呼 高 唱！ 因 為 以 色 列 的

聖 者 在 你 們 中 間 是 偉 大 的。

將臨期第四主日甲年 (詠 24 : 7, 10)

光 榮 的 君 王 要 進 入 城 內，

祂 就 是 萬 軍 的 上 主！

將臨期第四主日乙年/聖誕節守夜 (詠 89 : 2)

我要永永遠遠歌頌上主的恩寵。

This musical score is for the first piece, 'I will forever praise the Lord's grace'. It is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The lyrics are: '我要永永遠遠歌頌上主的恩寵。'

聖誕節子夜 (路 2 : 11)

今天為你們誕生了一位救世者，
祂是主耶穌基督。

This musical score is for the second piece, 'Today for you a savior was born'. It is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The lyrics are: '今天為你們誕生了一位救世者，祂是主耶穌基督。'

聖誕節黎明 (依 9 : 1, 5)

今天真光照耀我們，

This musical score is for the third piece, 'Today the light shines on us'. It is written in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature (C). The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The lyrics are: '今天真光照耀我們，'

因為上主 為我們 誕 生 了。

聖誕節慶日 (詠 98 :3)

全 球 看 見 了 我 們 天 主 的 救 恩。

聖家節甲年 (詠 128 : 1)

敬 畏 上 主， 在 祂 的 道 路 上

行 走 的 人， 就 算 有 福。

常年期第五主日甲年 (詠 112 : 4)

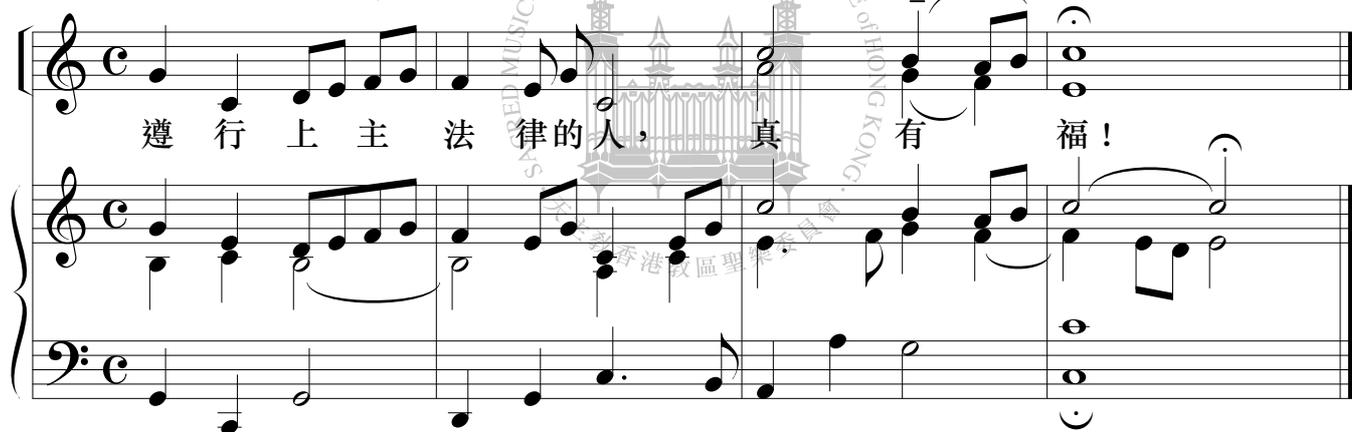


上主富於仁愛，慈悲而又公道，像



光明在黑暗中向義人照耀。

常年期第六主日甲年 (詠 119 : 1)



遵行上主法律的人，真有福！

常年期第七主日甲年 (詠 103 : 8)



上主富於仁愛寬恕。

常年期第八主日甲年 (詠 62 : 2)

我的靈魂，您只安息在天主內。

常年期第十七主日甲年 (詠 119 : 97)

上主！我是多麼愛慕祢的法律。

常年期第十八主日甲年 (詠 145 : 16)

上主！祢伸出雙

手，滿足眾生的需求。

常年期第十九主日甲年 (詠 85 : 8)

上 主！ 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: 上 主！ 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬

仁， 求 祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: 仁， 求 祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。

Nov 23 MMVII (香港)



常年期第二十主日甲年 (詠 67 : 4)

天 主！ 願 萬 民 都 稱 頌 祢， 願 列 邦 都 讚 美 祢。

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: 天 主！ 願 萬 民 都 稱 頌 祢， 願 列 邦 都 讚 美 祢。

常年期第二十一主日甲年 (詠 138 : 8)

上 主！ 祢 的 仁 慈 永 遠 常 存， 求
祢 不 要 放 棄 祢 的 作 品。

Nov 24 MMVII (香港)

Detailed description: This block contains the musical score for the first part of Psalm 138:8. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature (C). The lyrics are written in Chinese characters below the notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part in a treble clef and a left-hand part in a bass clef, both in common time. The music is in a major key. A watermark for the Catholic Music Commission of Hong Kong is visible in the background.

常年期第二十二主日甲年 (詠 63 : 2)

天 主！ 祢 是 我 的
天 主， 我 的 靈 魂 渴 慕 祢。

© MMVIII 天主教香港教區

35 / 57

曲：蔡詩亞 (Nov 26 MMVII 香港)

Detailed description: This block contains the musical score for the second part of Psalm 63:2. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature (C). The lyrics are written in Chinese characters below the notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part in a treble clef and a left-hand part in a bass clef, both in common time. The music is in a major key. A watermark for the Catholic Music Commission of Hong Kong is visible in the background.

常年期第二十三主日甲年 (詠 95 : 8)

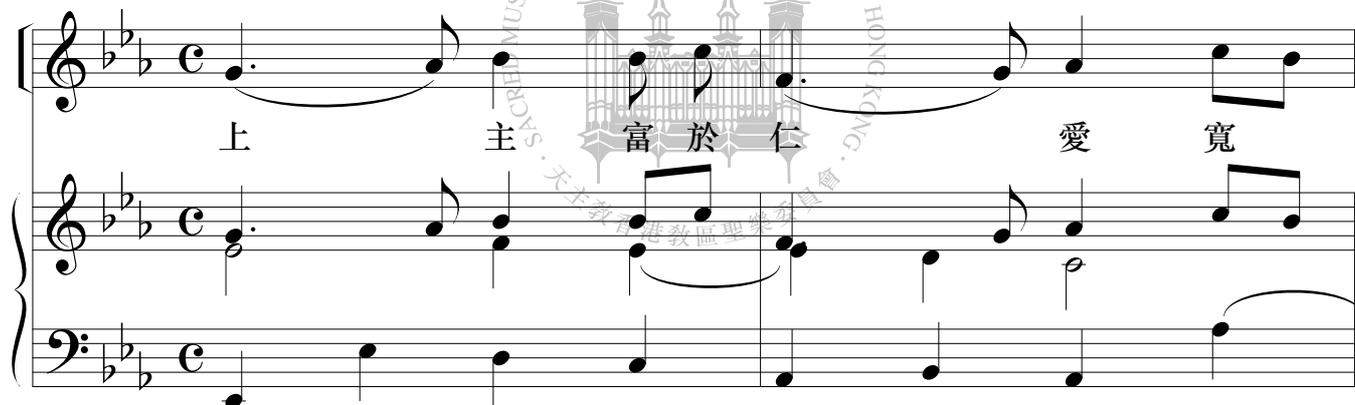


你 們 今 天 該 聽 從 祂 的 聲



音， 不 要 再 那 樣 心 硬。

常年期第二十四主日甲年 (詠 103 : 8)



上 主 富 於 仁 愛 寬



恕， 極 其 慈 悲， 遲 於 發 怒。

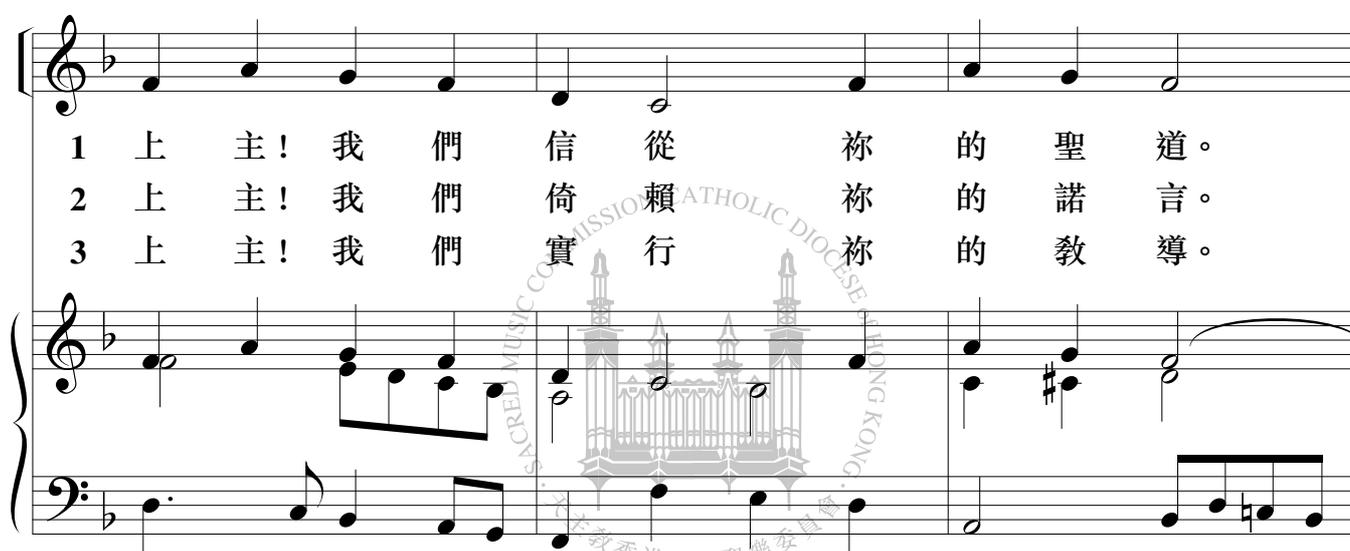
聆聽主福音

Moderato

杜逸文



(重句) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!



1 上 主! 我 們 信 從 祢 的 聖 道。
2 上 主! 我 們 倚 賴 祢 的 諾 言。
3 上 主! 我 們 實 行 祢 的 教 導。



上 主! 我 們 聆 聽 祢 的 福 音。(重句)
上 主! 我 們 期 待 祢 的 來 臨。(重句)
上 主! 我 們 回 應 祢 的 呼 喚。(重句)

主顯節 (詠 72 : 11)

上 主! 普 世 萬 民

都 來 朝 拜 祢。

主受洗節甲年 (詠 29 : 11)

上 主 必 以 平 安

祝 福 祂 的 子 民。

常年期第二主日甲年 (詠 40 : 8a, 9a)

我的天主！看！我已來
到！我樂意奉行祢旨意。

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a common time signature (C). The lyrics are: "我的天主！看！我已來" on the first line and "到！我樂意奉行祢旨意。" on the second line. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a common time signature. The key signature has one sharp (F#), indicating the key of D major. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests and dynamic markings.

常年期第三主日甲年 (詠 27 : 1)

上主是我的光明，
我的救援。

The second system of the musical score continues with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a common time signature. The lyrics are: "上主是我的光明，" on the first line and "我的救援。" on the second line. The piano accompaniment is in a grand staff with a common time signature. The key signature has two flats (Bb and Eb), indicating the key of Bb major. The music continues with similar rhythmic patterns and includes a large watermark in the background that reads "SACRED MUSIC COMMISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG" and "天主教香港教區聖樂委員會".

常年期第四主日甲年 (瑪 5 : 3)

神 貧 的 人 是 有 福 的，

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are '神 貧 的 人 是 有 福 的，'.

因 為 天 國 是 他 們 的。

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are '因 為 天 國 是 他 們 的。'.

常年期第五主日甲年 (詠 112 : 4)

上 主 富 於 仁 愛， 慈 悲 而 又 公

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are '上 主 富 於 仁 愛， 慈 悲 而 又 公'.

道， 像 光 明 在 黑 暗 中

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are '道， 像 光 明 在 黑 暗 中'.

向 義 人 照 耀。

常年期第六主日甲年 (詠 119 : 1)

遵 行 上 主 法 律 的 人 ，

真 有 福。

常年期第七主日甲年 (詠 103 : 8)

上 主 富 於 仁 愛 與 寬 恕。

常年期第八主日甲年 (詠 62 : 2)

我 的 靈 魂！ 您 只

This system contains the first two lines of the musical score. The top line is the vocal melody in treble clef, and the bottom two lines are the piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are '我 的 靈 魂！ 您 只'. There is a triplet of eighth notes in the vocal line and piano accompaniment.

安 息 在 天 主 內。

This system contains the next two lines of the musical score. The top line is the vocal melody in treble clef, and the bottom two lines are the piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are '安 息 在 天 主 內。'. There is a triplet of eighth notes in the piano accompaniment.

獻主節 (詠 24 : 10)

誰 是 這 位 光 榮 的 君

This system contains the first two lines of the musical score for the second piece. The top line is the vocal melody in treble clef, and the bottom two lines are the piano accompaniment in grand staff. The key signature has three flats (Bb, Eb, and Ab), and the time signature is 2/4. The lyrics are '誰 是 這 位 光 榮 的 君'.

王? 祂 就 是 上 主。

常年期第十七主日甲年 (詠 119 : 97)

上 主! 我 是 多 麼 愛

慕 祢 的 法 律。

常年期第十八主日甲年 (詠 145 : 16)

上 主！ 祢 伸 出 雙 手

滿 足 眾 生 的 需 求。

常年期第十九主日甲年 (詠 85 : 8)

上 主！ 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的

寬 仁， 求 祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。

將臨期第一主日乙年 (詠 80 : 4)

天 主！ 求 祢 復 興 我 們； 請 顯 示 祢 的

The first system of the musical score for the first canticle. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a common time signature (C) and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: "天主！ 求 祢 復 興 我 們； 請 顯 示 祢 的"

慈 顏， 好 拯 救 我 們。

The second system of the musical score for the first canticle. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are: "慈 顏， 好 拯 救 我 們。"

將臨期第二主日乙年 (詠 85 : 8)

上 主！ 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬 仁，

The first system of the musical score for the second canticle. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef, and the piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs). The music is in a common time signature (C) and a key signature of one flat (Bb). The lyrics are: "上 主！ 求 祢 向 我 們 顯 示 祢 的 寬 仁，"

求 祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。

The second system of the musical score for the second canticle. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The lyrics are: "求 祢 賜 給 我 們 祢 的 救 恩。"

將臨期第三主日乙年 (依 61 : 10)

我的心靈歡躍於我的天主。

將臨期第四主日乙年 (詠 89 : 2)

我要永永遠遠歌頌
上主的恩寵。

聖誕節子夜 (路 2 : 11)

今天為你們誕生了

一位救世者，祂是

主默西亞。

聖誕節黎明 (依 9 : 1, 5)

今天真光照耀我們，

因為上主為我們誕生了。

禮樂集 (35)

准 印

天主教香港教區主教 · 陳日君 樞機 · 2008年3月17日 (ref. no. 23-2008)

作 曲

劉榮耀 莫干芷 陳永華 蘇明村 江克滿 蘇柏義
吳天福 伍星洪 蔡詩亞 林樂培 杜逸文 劉志明

作 詞

杜逸文 胡健挺 劉榮耀 江克滿

主 編

蔡詩亞

植譜及編輯

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577 電傳：(852) 2521-8034

電郵：musicasacra@catholic.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環德輔道中 243-247 號 德祐大廈 705 室

電話：(852) 2856-1276 電傳：(852) 2856-3012

電郵：inconcep@netvigator.com

出 版

公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381 電傳：(852) 2521-8700

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓

電話：(852) 2525-4399 電傳：(852) 2537-1231

電郵：cptc@wharfthk.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063 電傳：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

電網：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN-13 : 978-962-8909-43-8

ISBN-10 : 962-8909-43-6

2008年4月初版 (A5 / 100 cps)

© MMVIII 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製